

Názov kvalifikácie: Vydavateľský redaktor

Kód kvalifikácie	U2642007-01713
Úroveň SKKR	6
Sektorová rada	Kultúra a vydavateľstvo
SK ISCO-08	2642999 Žurnalista, redaktor a špecialista v žurnalistike inde neuvedený
SK NACE Rev.2	J INFORMÁCIE A KOMUNIKÁCIA, 58 Nakladateľské činnosti
Doklad o získanej kvalifikácii	osvedčenie
Názov povolania	Vydavateľský redaktor

Kvalifikačný štandard

Vedomosti:
<i>definovať teoretické poznatky súčasnej jazykovedy, stavby a fungovania slovenského jazyka</i>
<i>definovať teóriu literatúry, literárnu vedu a kritiku</i>
<i>charakterizovať základy polygrafickej výroby, najnovšie trendy v polygrafii</i>
<i>vysvetliť obsah redakčnej práce, fázy edičnej prípravy publikácie (v knižnom vydavateľstve alebo vydavateľstve periodickej tlače)</i>
<i>popísať teóriu jazykovej korektúry textov rôznych žánrov</i>
<i>popísať vydané neperiodické (periodické) publikácie obdobného zamerania</i>
<i>definovať právne predpisy - Autorský zákon, Zákonník práce (dohody mimo prac.pomeru), Občiansky zákonník (Zmluva o dielo)</i>
<i>popísať jednotlivé druhy korektúr a korektorské značky</i>
Zručnosti:
<i>analyzovať edičné plány iných vydavateľstiev v danom segmente</i>
<i>spoluvytvárať marketingovú stratégiu vydavateľstva</i>
<i>vyhodnocovať rukopisy na vydanie pôvodné a prekladové a predkladať ich redakčnej rade</i>
<i>navrhovať titul do edičného plánu podľa profilu vydavateľstva</i>
<i>vyhľadávať a vytvárať kontakty na zahraničnú spoluprácu v príslušnej oblasti</i>
<i>spracovávať štruktúru publikácie v súčinnosti s autorom pri pôvodných tituloch</i>
<i>vyberať prekladateľov, korektorov a grafikov pre konkrétnu publikáciu</i>
<i>používať potrebné informačné technológie</i>
<i>používať slovenský jazyk slovom aj písmom na vysokej úrovni</i>
<i>používať cudzí jazyk na úrovni C1</i>
<i>zabezpečovať (vykonávať) jazykové a štylistické úpravy textov vrátane predtlačovej a typografickej korektúry</i>
<i>zabezpečovať právo na použitie licencie na vydanie diela - autor, zastupujúca agentúra (zahraniční autori), dedičia</i>
<i>spracovávať a obsahovo napĺňať Autorské zmluvy, Zmluvy o dielo, dohody mimo pracovnej činnosti</i>
<i>spracovávať podklady pre žiadosti o dotácie Ministerstva kultúry SR a žiadosti na čerpanie iných grantov</i>
<i>pripravovať podklady pre vyhodnotenie čerpania dotácií a grantov</i>
Kompetencie:
<i>nadštandardná pozornosť pri práci s textom</i>
<i>zodpovednosť za presné dodržiavanie termínov edičného plánu</i>
<i>zodpovednosť za kvalitu svojej práce</i>
<i>zodpovednosť za plnenie svojich úloh a povinností</i>
<i>zodpovednosť za osobnostný rozvoj</i>
<i>samostatnosť v organizovaní edičnej práce</i>
<i>kultivovaný slovný prejav</i>
<i>kultivovaný písomný prejav</i>

<i>kreativita</i>
<i>flexibilita</i>
<i>schopnosť komunikácie na vysokej úrovni</i>
<i>schopnosť viesť ľudí v jednotlivých fázach edičnej prípravy publikácie</i>
<i>schopnosť pracovať v redakčnom tíme</i>

Hodnotiaci štandard

Hodnotená spôsobilosť: definovať teóriu literatúry, literárnu vedu a kritiku navrhovať titul do edičného plánu podľa profilu vydavateľstva popísať vydané neperiodické (periodické) publikácie obdobného zamerania vyhodnocovať rukopisy na vydanie pôvodné a prekladové a predkladať ich redakčnej rade spoluvytvárať marketingovú stratégiu vydavateľstva analyzovať edičné plány iných vydavateľstiev v danom segmente		
Kritériá hodnotenia:	Metódy hodnotenia	Nástroje hodnotenia
<i>vymenovať súčasti literárnej vedy a jej funkcie, definovať termín literatúry (popísať dnešné nosiče literatúry)</i>	ústna metóda	ústna odpoveď
<i>pomenovať a vysvetliť štyri funkcie literárnej kritiky</i>	ústna metóda	ústna odpoveď
<i>navrhnuť konkrétny titul pôvodný/prekladový zodpovedajúci profilu vydavateľstva</i>	ústna metóda	ústna odpoveď s vysvetlením
<i>vyhodnotiť predložené rukopisy na vydanie pôvodné a prekladové</i>	ústna metóda	ústna odpoveď s vysvetlením
<i>vymenovať aspoň 5 titulov iných vydavateľstiev s obdobným zameraním</i>	ústna metóda	ústna odpoveď s vysvetlením
<i>spracovať anotáciu konkrétneho diela do edičného plánu vydavateľstva</i>	písomná metóda	písomná úloha
<i>popísať správne načasovanie vydania diela</i>	ústna metóda	ústna odpoveď s vysvetlením
<i>zhodnotiť rating predaja a vymenovať medzinárodné ocenenia vybranej publikácie</i>	ústna metóda	ústna odpoveď s vysvetlením
Podmienky úspešného vykonania skúšky: Pri treťom, štvrtom a šiestom kritériu sa zohľadní kreativita, samostatnosť v rozhodovaní, orientácia v európskom (celosvetovom) vydavateľskom sektore. Úspešné vykonanie skúšky je splniť uvedené kritériá na minimálne 75%. Pri prvom, druhom, piatom, siedmom a ôsmom kritériu podmienkou úspešného vykonania skúšky je splniť kritérium na minimálne 80%.		
Hodnotená spôsobilosť: definovať právne predpisy - Autorský zákon, Zákonník práce (dohody mimo prac.pomeru), Občiansky zákonník (Zmluva o dielo) spracovávať a obsahovo naplňovať Autorské zmluvy, Zmluvy o dielo, dohody mimo pracovnej činnosti zabezpečovať právo na použitie licencie na vydanie diela - autor, zastupujúca agentúra (zahraniční autori), dedičia spracovávať podklady pre žiadosti o dotácie Ministerstva kultúry SR a žiadosti na čerpanie iných grantov pripravovať podklady pre vyhodnotenie čerpania dotácií a grantov vyhľadávať a vytvárať kontakty na zahraničnú spoluprácu v príslušnej oblasti používať cudzí jazyk na úrovni C1		
Kritériá hodnotenia:	Metódy hodnotenia	Nástroje hodnotenia
<i>obsahovo naplniť vzor Autorskej zmluvy, dohody o vykonaní práce v zmysle platných právnych predpisov</i>	písomná metóda	test
<i>predviesť správny postup pri kontaktovaní autora (zastupujúcej agentúry) pri prekladovom titule v anglickom jazyku</i>	praktické skúšanie	simulovaný rozhovor

vysvetliť špecifiká medzinárodných zmlúv (Agreement) pri zabezpečovaní autorských práv	ústna metóda	ústna odpoveď s vysvetlením
popísať možnosti žiadostí o dotáciu Ministerstva kultúry SR	praktické skúšanie	praktické predvedenie s vysvetlením na počítači
vyplniť tlačivo žiadosti o dotáciu Ministerstva kultúry (prípadne následne tlačivo jej vyhodnotenia)	praktické skúšanie	praktické predvedenie s vysvetlením s vysvetlením na počítači
navrhnuť spôsob využitia ďalších grantov pri titule zaradenom do edičného plánu	ústna metóda	ústna odpoveď s vysvetlením
viesť rozhovor v anglickom jazyku na danú tému	ústna metóda	rozhovor
vyhodnotiť predložené dokumenty v ďalšom cudzom jazyku	ústna metóda	ústna odpoveď
Podmienky úspešného vykonania skúšky:		
Podmienkou úspešného vykonania skúšky je splniť uvedené kritériá na minimálne 80%.		
Hodnotená spôsobilosť: vysvetliť obsah redakčnej práce, fázy edičnej prípravy publikácie (v knižnom vydavateľstve alebo vydavateľstve periodickej tlače) spracovávať štruktúru publikácie v súčinnosti s autorom pri pôvodných tituloch charakterizovať základy polygrafickej výroby, najnovšie trendy v polygrafii		
Kritériá hodnotenia:	Metódy hodnotenia	Nástroje hodnotenia
vypracovať harmonogram redakčných prác s uvedením termínov pre danú publikáciu	písomná metóda	projekt
definovať nutnosť spolupráce viacerých členov redakcie	ústna metóda	ústna odpoveď s vysvetlením
navrhnuť štruktúru pôvodného diela	ústna metóda	ústna odpoveď s vysvetlením
popísať základné postupy polygrafickej výroby tlačoviny, špecifiká pri výrobe jednotlivých druhov	ústna metóda	ústna odpoveď s vysvetlením
Podmienky úspešného vykonania skúšky:		
Podmienkou úspešného vykonania skúšky je splniť uvedené kritériá na minimálne 80%.		
Hodnotená spôsobilosť: používať slovenský jazyk slovom aj písmom na vysokej úrovni definovať teoretické poznatky súčasnej jazykovedy, stavby a fungovania slovenského jazyka vyberať prekladateľov, korektorov a grafikov pre konkrétnu publikáciu popísať teóriu jazykovej korektúry textov rôznych žánrov zabezpečovať (vykonávať) jazykové a štylistické úpravy textov vrátane predtlačovej a typografickej korektúry používať potrebné informačné technológie nadštandardná pozornosť pri práci s textom popísať jednotlivé druhy korektúr a korektorské značky		
Kritériá hodnotenia:	Metódy hodnotenia	Nástroje hodnotenia
navrhnuť konkrétneho prekladateľa (prekladateľov), korektora (korektorov) pre danú publikáciu	ústna metóda	ústna odpoveď s vysvetlením
navrhnuť úpravu obálky ("zredigovať")	písomná metóda	písomná úloha
vykonať (skontrolovať) korektúru anotácie na obálku	písomná metóda	písomná úloha - test
na základe vykonanej korektúry vysvetliť uskutočnené opravy v texte	ústna metóda	ústna odpoveď s vysvetlením
pomenovať použité korektorské značky v texte	ústna metóda	ústna odpoveď s

		vysvetlením
vymenovať softvéry pre editorské činnosti	písomná metóda	písomná odpoveď
v konkrétnom softvéri vykonať korektúru textu	praktické skúšanie	praktické predvedenie s využitím PC
Podmienky úspešného vykonania skúšky:		
Podmienkou úspešného vykonania skúšky je splniť uvedené kritériá na minimálne 80%.		

Organizačné a metodické pokyny

Metodické pokyny:
<i>Formálne vzdelávanie: vysokoškolské (terciárne)</i> <i>Zákon 131/2002 Z.z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 63</i> <i>Neformálne vzdelávanie</i> <i>Zákon 568/2009 Z.z. o celoživotnom vzdelávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 17 a § 18</i> <i>Povinný doklad, ktorý musí žiadateľ predložiť pred komisiou - maturitné vysvedčenie alebo vysokoškolský diplom.</i>
Pokyny na realizáciu skúšky:
<i>Formálne vzdelávanie: vysokoškolské (terciárne)</i> <i>Zákon 131/2002 Z.z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 63</i> <i>Neformálne vzdelávanie</i> <i>Zákon 568/2009 Z.z. o celoživotnom vzdelávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 17 a § 18</i>
Proces hodnotenia:
<i>Formálne vzdelávanie: vysokoškolské (terciárne)</i> <i>Zákon 131/2002 Z.z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 63</i> <i>Neformálne vzdelávanie</i> <i>Zákon 568/2009 Z.z. o celoživotnom vzdelávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 17 a § 18</i>
Výsledné hodnotenie:
<i>Formálne vzdelávanie: vysokoškolské (terciárne)</i> <i>Zákon 131/2002 Z.z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 63</i> <i>Neformálne vzdelávanie</i> <i>Zákon 568/2009 Z.z. o celoživotnom vzdelávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 17 a § 18</i>
Zloženie skúšobnej komisie:

<i>Formálne vzdelávanie: vysokoškolské (terciárne)</i> <i>Zákon 131/2002 Z.z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 63</i> <i>Neformálne vzdelávanie</i> <i>Zákon 568/2009 Z.z. o celoživotnom vzdelávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 17 a § 18</i> <i>Záverečná skúška absolventa kurzu sa vykonáva pred skúšobnou komisiou, ktorú predstavujú predseda a dvaja členovia.</i>	
Požiadavky na odbornú spôsobilosť skúšajúceho:	
<i>Formálne vzdelávanie: vysokoškolské (terciárne)</i> <i>Zákon 131/2002 Z.z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 63</i> <i>Neformálne vzdelávanie</i> <i>Zákon 568/2009 Z.z. o celoživotnom vzdelávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 17 a § 18</i> <i>Členmi skúšobnej komisie sú vysokoškolsky vzdelaní odborníci v problematike vydavateľského sektoru. Predseda skúšobnej komisie je vydavateľský redaktor s praxou min. 5 rokov a členovia sú vydavateľskí redaktori s praxou min. 3 roky (prípadne vysokoškolskí učitelia v príslušných študijných odboroch).</i>	
Materiálne a technické podmienky skúšky:	
<i>Skúška sa má vykonávať v priestoroch so základným materiálnym vybavením na vykonanie písomnej skúšky a prezentácie (počítačová technika so zodpovedajúcim softvérovým vybavením a prístupom na internet).</i>	

Kartu kvalifikácie schválila Národná rada pre vzdelávanie a kvalifikáciu dňa:	2.10.2015
Platnosť karty kvalifikácie od:	2.10.2015